

## 1-YEAR LOCAL WARRANTY CARD

## KARTU GARANSI LOKAL 1 TAHUN

## THE B&amp;W-B&amp;W PHONG C&amp;W NV

## Danh xưng/Au 1 Năm Bảo Vệ

Not Transferable: This portion must be filled in completely and retained by customer. Tidak Dapat Dipindahkan ke Orang Lain: Bagian ini harus diisi dengan lengkap dan disimpan oleh pelanggan.  
 Không Chuyển Giao: Phần này phải được điền đầy đủ và giữ lại bởi khách hàng.

Surat ini tidak dapat dipindahkan ke orang lain. Bagian ini harus diisi dengan lengkap dan disimpan oleh pelanggan.

Mobile Number:

Nomor Seluler:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Số Điện Thoại Di Động:

Số Điện Thoại Di Động:

Serial Number:

Nomor Seri:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

IMEI:

IMEI:

Số Xếp-ri:

IMEI:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Date of Purchase:

Tanggal Pembelian:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Ngày Mua Máy:

Ngày:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Model / Model / Dòng Máy / Mã:

dd

mm

YYYY

Model / Model / Dòng Máy / Mã: \_\_\_\_\_

Name / Nama / Tên / Tên:

(Please Underline Surname) (Garis Bawah Nama Belakang) (Viết Dưới Họ) (Viết Dưới Họ Tên Họ)

## ATTENTION

- This Warranty Card must be produced when requesting for warranty repair service.
- Check of [www.motonda.com](http://www.motonda.com) for free upgrades to the latest software.
- Motonda will not be liable for any data loss during repair or software upgrade. Please back up your important data before any repair or software upgrade.

## LƯU Ý

- Thẻ Bảo Vệ này phải được xuất trình khi yêu cầu sửa chữa theo chế độ bảo hành.
- Hãy kiểm tra trang [www.motonda.com](http://www.motonda.com) để kiểm tra các cập nhật phần mềm miễn phí.
- Motonda sẽ không chịu trách nhiệm về bất kỳ mất mát dữ liệu nào trong quá trình sửa chữa hoặc nâng cấp phần mềm. Vui lòng sao lưu dữ liệu quan trọng của bạn trước khi sửa chữa hoặc nâng cấp phần mềm.

Authorized Dealer's Stamp

Stempel Dealer Resmi

Chữ Ấn của Đại Lý Chính Thức

\_\_\_\_\_



## PERHATIAN

- Kartu Garansi ini harus ditunjukkan saat Anda meminta servis perbaikan bergaransi.
- Cek ke [www.motonda.com](http://www.motonda.com) untuk upgrade gratis ke perangkat lunak terbaru.
- Motonda tidak bertanggung jawab atas hilangnya data apa pun akibat perbaikan atau upgrade perangkat lunak. Harap membuat cadangan untuk data yang penting sebelum dilakukan perbaikan atau upgrade perangkat lunak.

## PENTING

- Harus menunjukkan kartu ini jika Anda meminta perbaikan atau servis.
- Periksa [www.motonda.com](http://www.motonda.com) untuk pembaruan perangkat lunak gratis.
- Motonda tidak bertanggung jawab atas kehilangan data apa pun akibat perbaikan atau upgrade perangkat lunak. Harap membuat cadangan untuk data yang penting sebelum dilakukan perbaikan atau upgrade perangkat lunak.

**GIẤY BẢO HÀNH HỮU HẠN DÀNH CHO  
NGƯỜI TIÊU DÙNG CỦA MOTOROLA  
ĐIỆN THOẠI DI ĐỘNG (“Sản Phẩm”)  
ĐỐI VỚI NGƯỜI TIÊU DÙNG TRONG PHẠM  
VI BẢO VỆ CỦA CÁC QUY ĐỊNH HOẶC LUẬT  
ĐỊNH BẢO VỆ NGƯỜI TIÊU DÙNG TẠI QUỐC  
GIA HỌ MUA HÀNG, CÁC PHÚC LỢI MÀ GIẤY  
BẢO HÀNH HỮU HẠN NÀY MANG LẠI ĐỀU  
LÀ PHÚC LỢI BỔ SUNG CHO TẤT CẢ QUYỀN  
LỢI VÀ BIỆN PHÁP BỔ CỨU ĐƯỢC TRUYỀN  
ĐẠT QUA CÁC QUY ĐỊNH HOẶC LUẬT ĐỊNH  
BẢO VỆ NGƯỜI TIÊU DÙNG NÓI TRÊN.**

**Người Nào thuộc Phạm Vi Bảo Hành?**

Giấy Bảo Hành Hữu Hạn này chỉ giới hạn trong phạm vi người tiêu dùng đầu tiên mua Sản Phẩm, và không có giá trị chuyển nhượng.

**Phạm Vi của Giấy Bảo Hành Hữu Hạn Đây  
Gồm Những Gì?**

Nghĩa vụ bảo hành của Motorola giới hạn trong phạm vi chi phối của các điều khoản và điều kiện đề ra trong văn bản này và chỉ áp dụng được ở quốc gia nơi Sản Phẩm được mua. Tùy thuộc vào các điều khoản loại trừ bên dưới, Motorola cam đoan bảo hành Sản Phẩm này và bất kỳ phụ kiện đi kèm theo hộp chứa Sản Phẩm này trong trường hợp có khuyết điểm gây ra do vật liệu và quá trình chế tác, trong điều kiện sử dụng bình thường của người tiêu dùng, trong thời hạn như sau:

- (i) **MỘT (1) NĂM** đối với máy điện thoại cầm tay;
- (ii) **MỘT (1) NĂM** đối với pin cài sẵn (bên trong máy) khi mua hoặc **SÁU (6) THÁNG** đối với pin rời, tùy theo trường hợp tương ứng;
- (iii) **MỘT (1) NĂM** đối với các phụ kiện bán kèm theo trong hộp (ví dụ như: Bộ sạc, thiết bị Bluetooth, Đế Gắn Máy Dùng Cho Ứng Dụng Đa Phương Tiện, v.v.);

tính từ ngày người mua hàng trực tiếp sử dụng ban đầu mua hàng qua đại lý bán lẻ, hoặc theo thời hạn quy định của luật pháp quốc gia sở tại nơi Sản Phẩm được mua, tùy khoản thời gian nào dài hơn (“Thời Hạn Bảo Hành”). **KHÔNG CÓ** chế

độ bảo hành dành cho túi mang sản phẩm vốn không có khuyết điểm tại thời điểm mua hàng. Các lệ phí xếp dỡ, vận chuyển và gửi hàng phát sinh trong quá trình vận chuyển Sản Phẩm/Phụ Kiện/bộ phận từ và đến nơi ở của người tiêu dùng hoặc địa điểm định trước đều không thuộc phạm vi của giấy bảo hành này.

Các Sản Phẩm được sửa chữa hoặc thay thế theo quy định của Giấy Bảo Hành Hữu Hạn này được bảo hành trong Thời Hạn Bảo Hành gốc, hoặc 90 ngày kể từ ngày bảo hành, tùy khoảng thời gian nào dài hơn. Bất kỳ ứng dụng nâng cấp nào trên Sản Phẩm gốc sẽ chỉ được bảo hành trong thời gian thuộc Thời Hạn Bảo Hành gốc.

Giấy Bảo Hành Hữu Hạn này chỉ áp dụng cho Các Sản Phẩm mới a) được sản xuất bởi hoặc phục vụ cho Motorola và được xác định qua biểu trưng, tên thương mại, thương hiệu "Motorola" được dán hợp pháp lên chúng; b) được người tiêu dùng mua qua đại lý phân phối hoặc bán lẻ Các Sản Phẩm được Motorola ủy quyền; và c) đi kèm theo Giấy Bảo Hành Hữu Hạn này.

Giấy bảo hành này chỉ có hiệu lực tại quốc gia mà Sản Phẩm, Phụ Kiện hoặc bộ phận máy được mua. Việc sửa chữa hoặc thay thế cho Sản Phẩm theo quy định của giấy bảo hành này phải được thực hiện tại quốc gia mà Sản Phẩm, Phụ Kiện hoặc bộ phận máy được mua, trừ trường hợp Motorola quyết định khác đi.

### **Motorola Sẽ Làm Những Gì?**

Nếu khuyết điểm hoặc hư hỏng trong phạm vi bảo hành phát sinh và đơn yêu cầu bảo hành hợp lệ được gửi đến trong Thời Hạn Bảo Hành hiện dụng, Motorola, theo toàn quyền quyết định của mình, trừ khi được luật pháp hiện dụng yêu cầu khác đi, sẽ (1) sửa chữa, không tính phí, khuyết điểm hoặc hư hỏng này bằng cách dùng các bộ phận thay thế có chức năng tương đương hoàn toàn mới, đã qua sử dụng hoặc được tu bổ/tân trang; hoặc (2) đổi lại Sản Phẩm này bằng Sản Phẩm thay thế hoàn toàn mới hoặc vừa được tu

bổ/tân trang hoặc được tái sản xuất từ các bộ phận đã qua sử dụng hoặc hoàn toàn mới và có chức năng tương đương với Sản Phẩm gốc; hoặc (3) hoàn lại tiền theo giá mua Các Sản Phẩm thuộc phạm vi chi phối của các điều kiện và điều khoản của Giấy Bảo Hành Hữu Hạn này.

Các Sản Phẩm, bộ phận và tài liệu chứng từ giúp xác nhận chúng được cung cấp cho Motorola theo đúng quy trình bảo hành, sẽ trở thành tài sản của Motorola, và có thể không được hoàn trả. Khi trao sản phẩm thay thế hoặc hoàn tiền lại, Sản Phẩm cũ được thay thế hoặc hoàn tiền phải được hoàn trả lại cho Motorola và sẽ trở thành tài sản của Motorola.

### **Chế Độ Bảo Hành Này Không Áp Dụng cho:**

(a) **Các bộ phận hao mòn**, ví dụ như pin hoặc các lớp sơn bảo vệ được thiết kế để hao mòn dần theo thời gian, trừ trường hợp này sinh hỏng hóc do khuyết điểm trong vật liệu hoặc quá trình chế tác. Đối với tất cả các loại pin, công suất hoạt động tối đa của pin sẽ giảm dần theo thời gian và khi sử dụng; đây không phải là khiếm khuyết. Chỉ pin có khiếm khuyết và pin bị rò rỉ mới thuộc phạm vi bảo hành của giấy bảo hành này.

(b) **Sự hư hỏng bên ngoài**, bao gồm nhưng không giới hạn trong các vết xước, mẻ, nứt hoặc các hư hỏng bề ngoài khác.

(c) **Hư hỏng do dùng chung với các sản phẩm không phải của Motorola**. Các khuyết điểm hoặc hư hỏng do dùng chung với Các Sản Phẩm, phụ kiện hoặc thiết bị ngoại vi khác, bao gồm nhưng không giới hạn trong vỏ máy, bộ phận máy, hoặc phần mềm (bao gồm cả các trình ứng dụng) không mang nhãn hoặc dấu chứng thực của Motorola, đều nằm ngoài phạm vi bảo hành.

(d) **Hư hỏng do nguyên nhân tai nạn, dùng sai quy cách, lạm dụng, tiếp xúc với chất lỏng, hỏa hoạn, động đất hoặc các nguyên do bên ngoài khác**; bao gồm nhưng không giới hạn trong số: (i) sử dụng hoặc vận hành sai quy cách (ví dụ như dùng Sản Phẩm vào mục đích trái phép hoặc khác mục đích sử dụng

dự kiến do Motorola quy định, bao gồm nhưng không giới hạn trong những quy định Motorola công bố trong Cẩm Nang Người Dùng, Sổ Tay Hướng Dẫn Dùng Nhanh, Tài Liệu Hướng Dẫn Trực Tuyến, hoặc các tài liệu khác của Các Sản Phẩm), lưu trữ sai quy cách (ví dụ để Sản Phẩm ở nhiệt độ cực cao), dùng sai cách hoặc bất cẩn (ví dụ như làm gãy/bẻ cong/làm mất các bộ phận kẹp/chốt/đầu kết nối); hư hỏng do va chạm mạnh (ví dụ như làm rơi Sản Phẩm xuống) (ii) tiếp xúc với các chất lỏng, nước, nước mưa, độ ẩm cực cao, ướt mồ hôi hoặc loại hơi nước khác; dính cát, thức ăn, bụi bẩn hoặc các loại chất tương tự khác (trừ các Sản Phẩm được bán ra có sẵn tính năng để kháng các nói trên, nhưng chỉ ở mức hư hỏng không phải do bảo vệ không đúng cách các bộ phận bảo vệ điện thoại hoặc tùy thuộc các điều kiện sử dụng Sản Phẩm ngoài giới hạn hoặc tiêu chí kỹ thuật đã nêu); (iii) dùng Các Sản Phẩm để cho thuê lấy tiền; hoặc (iv) các tình trạng hoặc nguyên nhân bên ngoài khác vốn không phải lỗi của Motorola, bao gồm nhưng không giới hạn trong số các đợt lũ lụt, hỏa hoạn, động đất, giông tố và các hình thức thiên tai khác, đều nằm ngoài phạm vi bảo hành.

(e) **Sự Cải Biến hoặc Bảo Dưỡng Trái Phép.** Các khuyết điểm hoặc hư hỏng gây ra do hoạt động bảo dưỡng, kiểm tra, hiệu chỉnh, cài đặt, bảo trì, sửa đổi, hoặc cải biến bằng bất kỳ cách nào, bao gồm nhưng không giới hạn trong việc giả mạo hoặc sửa đổi phần mềm, không phải do Motorola, hoặc các trung tâm dịch vụ bảo dưỡng được hãng này ủy quyền thực hiện, đều nằm ngoài phạm vi bảo hành. Bất kể những điều đã đề cập ở trên, bất kỳ Sản Phẩm nào có trình khởi động bị bẻ khóa, hoặc có hệ điều hành bị sửa đổi, bao gồm các hành vi bất thành nhằm bẻ khóa trình khởi động hoặc sửa đổi hệ điều hành nói trên, đều nằm ngoài phạm vi bảo hành của giấy bảo hành này, bất kể các hoạt động cải biến nói trên đã được Motorola cho phép, chấp thuận, hay bằng cách nào khác công nhận.

(f) **Một sản phẩm hoặc bộ phận đã bị**

**cải biến theo cách bất kỳ mà không có văn bản cho phép của Motorola.** Các Sản Phẩm đã bị sửa đổi theo cách bất kỳ để ngăn không cho Motorola xác định được liệu các Sản Phẩm này có thuộc phạm vi bảo hành của Giấy Bảo Hành Hữu Hạn này đều nằm ngoài phạm vi bảo hành. Những điều nói trên bao gồm nhưng không giới hạn trong (i) các con số xê-ri, nhãn ghi ngày tháng hoặc dữ kiện mã hóa khác của nhà sản xuất đã bị tháo bỏ, sửa đổi hoặc tẩy xóa; (ii) các con số xê-ri bị trùng lặp hoặc không khớp; hoặc (iii) dấu niêm phong bị đứt gãy hoặc bằng chứng khác về hành vi giả mạo. Không được tháo mở Sản Phẩm hoặc cố gắng tự mình sửa chữa Sản Phẩm; các hành vi này có thể gây ra hư hỏng không nằm trong phạm vi bảo hành của giấy bảo hành này.

(g) **Sự hao mòn và hư hao bình thường hoặc nếu không thì do tiến trình lão hóa thông thường của sản phẩm.**

(h) **Các khuyết điểm, thiệt hại, hoặc hỏng hóc của Sản Phẩm có nguồn gốc từ hệ thống mạng hoặc dịch vụ truyền thông mà quý vị đăng ký hoặc dùng với Các Sản Phẩm.**

(i) **Tất cả các phần mềm, bao gồm cả phần mềm hệ điều hành, phần mềm của bên thứ ba, các trình ứng dụng, và tất cả các phần mềm loại khác.** Phần mềm do Motorola phân phối hiện được cung cấp "THEO NGUYÊN TRẠNG" và "TÙY TÌNH TRẠNG HÀNG HIỆN CÓ," "CÓ KHUYẾT ĐIỂM" và không kèm theo bất kỳ chế độ bảo hành nào. Giấy Bảo Hành Hữu Hạn này không áp dụng cho bất kỳ phần mềm hoặc sản phẩm nào không phải của Motorola, thậm chí hàng được đóng gói hoặc bán kèm theo phần cứng của Motorola, trừ khi luật pháp hiện dụng sở tại quy định buộc phải thi hành khác đi.

(j) **Các Sản Phẩm đã được tân trang, tu bổ, hoặc tái sản xuất,** trừ Các Sản Phẩm đã được sửa chữa hoặc thay thế theo quy định của Giấy Bảo Hành Hữu Hạn này.

Nếu hư hỏng nằm ngoài phạm vi chi phối của giấy

bảo hành, quý vị có thể sử dụng các dịch vụ sửa chữa, nhưng có trách nhiệm phải chi trả tất cả chi phí dịch vụ.

### **Còn Có Những Điều Khoản Hạn Chế Nào Khác Không?**

- TRONG PHẠM VI PHÁP LUẬT HIỆN DỤNG CHO PHÉP, GIẤY BẢO HÀNH HỮU HẠN NÀY CÙNG CÁC BIỆN PHÁP KHẮC PHỤC ĐỀ RA TRONG VĂN BẢN NÀY ĐỀU CÓ TÍNH LOẠI TRỪ VÀ THAY THẾ CHO TẤT CẢ CÁC QUY ĐỊNH BẢO HÀNH VÀ BIỆN PHÁP KHẮC PHỤC KHÁC, DÙ Ở DẠNG VĂN BẢN HAY NGÔN BẢN, PHÁP ĐỊNH, CÔNG KHAI HOẶC NGÃM ĐỊNH. KHÔNG MỘT NỘI DUNG TRÌNH BÀY DẠNG VĂN BẢN HOẶC NGÔN BẢN NÀO CỦA MOTOROLA HOẶC BẤT KỲ ĐẠI LÝ BÁN HÀNG, BÁN LẺ HOẶC PHÂN PHỐI CÁC SẢN PHẨM NÀY, BAO GỒM CẢ CÁC NHÂN VIÊN VÀ NHÂN VIÊN ĐẠI DIỆN CỦA HỌ, CÓ THỂ ĐƯỢC DÙNG ĐỂ TẠO LẬP NGHĨA VỤ BẢO HÀNH PHỤ TRỢ, GIA TĂNG PHẠM VI, HOẶC SỬA ĐỔI CÁC ĐIỀU KHOẢN CỦA GIẤY BẢO HÀNH HỮU HẠN NÀY.

- TRONG PHẠM VI PHÁP LUẬT HIỆN DỤNG CHO PHÉP, MOTOROLA ĐẶC BIỆT BÁC BỎ BẤT KỲ VÀ TẤT CẢ CÁC YÊU CẦU BẢO HÀNH NGÃM ĐỊNH HOẶC PHÁP ĐỊNH, BAO GỒM, NHƯNG KHÔNG GIỚI HẠN TRONG, CÁC YÊU CẦU BẢO HÀNH VỀ ĐẶC TÍNH THƯƠNG MAI, KHẢ NĂNG PHÙ HỢP VỚI MỤC ĐÍCH SỬ DỤNG ĐẶC TRƯNG, TÍNH BẤT KHẢ XÂM PHẠM VÀ TẤT CẢ YÊU CẦU BẢO HÀNH ĐỐI VỚI CÁC KHUYẾT ĐIỂM TIỀM TÀNG HOẶC KHÔNG MINH BẠCH. TRONG TRƯỜNG HỢP CÁC YÊU CẦU BẢO HÀNH NGÃM ĐỊNH HOẶC PHÁP ĐỊNH NÓI TRÊN KHÔNG THỂ ĐƯỢC MIỄN TRỪ MỘT CÁCH HỢP PHÁP, THÌ TẤT CẢ CÁC BIỆN PHÁP BẢO HÀNH NÓI TRÊN PHẢI BỊ GIỚI HẠN TRONG MỘT THỜI GIAN TÙY THUỘC VÀO THỜI HẠN BẢO HÀNH HỮU HẠN CÔNG KHAI NẾU Ở ĐÂY VÀ CÁC BIỆN PHÁP KHẮC PHỤC, NHƯ SỬA CHỮA, THAY THẾ, HOẶC HOÀN TIỀN DO MOTOROLA TOÀN QUYỀN QUYẾT ĐỊNH, SẼ LÀ BIỆN PHÁP KHẮC PHỤC DUY NHẤT DÀNH CHO NGƯỜI TIÊU DÙNG.

- TRONG PHẠM VI PHÁP LUẬT HIỆN DỤNG CHO PHÉP, MOTOROLA KHÔNG BẢO ĐẢM RẰNG MỌI SẢN PHẨM HOẶC PHẦN MỀM NÀO THUỘC PHẠM VI CHI PHỐI CỦA GIẤY BẢO HÀNH HỮU HẠN NÀY ĐỀU SẼ HOẠT ĐỘNG THEO ĐÚNG YÊU CẦU CỦA QUÝ VỊ, KẾT HỢP HỮU HIỆU VỚI CÁC PHẦN CỨNG HOẶC TRÌNH ỨNG DỤNG PHẦN MỀM HOẶC DỊCH VỤ CỦA BÊN THỨ BA, KHÔNG BỊ GIÁN ĐOẠN, KHÔNG BỊ LỖI, HOẶC KHÔNG GẶP RỦI RO, HOẶC MẤT MÁT BẤT KỲ THÔNG TIN, DỮ LIỆU, PHẦN MỀM HOẶC TRÌNH ỨNG DỤNG CHỨA TRONG MÁY, HOẶC MỌI KHUYẾT ĐIỂM TRONG CÁC SẢN PHẨM HOẶC PHẦN MỀM ĐỀU SẼ ĐƯỢC KHẮC PHỤC.

- TRONG PHẠM VI PHÁP LUẬT HIỆN DỤNG CHO PHÉP, TRONG MỌI TRƯỜNG HỢP, MOTOROLA SẼ KHÔNG CHỊU TRÁCH NHIỆM LIÊN ĐỐI, CHO DÙ THEO HỢP ĐỒNG, KHẾ ƯỚC HOẶC THEO GIÁ ĐỊNH PHÁP LÝ KHÁC (BAO GỒM TỘI BẤT CĂN), VỀ CÁC THIẾT HẠI VƯỢT NGOÀI MỨC GIÁ MUA CÁC SẢN PHẨM NÀY, HOẶC VỀ BẤT KỲ LOẠI HÌNH THIẾT HẠI GIÁN TIẾP, NGẪU NHIÊN, CÓ TÍNH HỆ QUẢ HOẶC ĐẶC TRƯNG, HOẶC VIỆC MẤT DOANH THU HOẶC LỢI NHUẬN; SỰ THUA LỖ KHI KINH DOANH; SỰ GIÁN ĐOẠN CÔNG VIỆC KINH DOANH; VIỆC ĐÁNH MẤT CƠ HỘI; SỰ MẤT TÍN NHIỆM; SỰ MẤT DANH TIẾNG; SỰ MẤT MÁT, THIẾT HẠI, HOẶC HƯ HẠI CỦA CÁC THÔNG TIN, DỮ LIỆU, PHẦN MỀM HOẶC TRÌNH ỨNG DỤNG (BAO GỒM BẤT KỲ PHÍ TỒN LIÊN QUAN ĐẾN VIỆC KHÔI PHỤC, LẬP TRÌNH, HOẶC TÁI TẠO BẤT KỲ THÔNG TIN, DỮ LIỆU, PHẦN MỀM HOẶC TRÌNH ỨNG DỤNG LƯU TRỮ TRÊN HOẶC ĐƯỢC SỬ DỤNG BẰNG CÁC SẢN PHẨM MOTOROLA, HOẶC BẤT KỲ SỰ MẤT KHẢ NĂNG BẢO VỆ BÍ MẬT THÔNG TIN HOẶC DỮ LIỆU LƯU TRỮ TRÊN CÁC SẢN PHẨM NÀY); VÀ CÁC TỔN THẤT VỀ TÀI CHÍNH KHÁC PHÁT SINH HOẶC CÓ LIÊN QUAN ĐẾN VIỆC CÓ HOẶC KHÔNG CÓ KHẢ NĂNG SỬ DỤNG CÁC SẢN PHẨM NÀY.

- MỘT SỐ TIỂU BANG HOẶC KHU VỰC TÀI PHÁN KHÔNG CHO PHÉP GIỚI HẠN HOẶC LOẠI



TRỪ CÁC THIẾT HẠI CÓ TÍNH HỆ QUẢ HOẶC NGẪU NHIÊN, HOẶC LOẠI TRỪ HOẶC GIỚI HẠN VỀ ĐỘ DÀI THỜI GIAN BẢO HÀNH NGẮM ĐÌNH, HOẶC GIỚI HẠN HOẶC LOẠI TRỪ CÁC THIẾT HẠI DẠNG THƯƠNG TỔN CÁ NHÂN GÂY RA DO BẤT CẦN, VÀ VÌ VẬY NHỮNG ĐIỀU GIỚI HẠN HOẶC LOẠI TRỪ NÓI TRÊN CÓ THỂ KHÔNG ÁP DỤNG CHO TRƯỜNG HỢP QUÝ VỊ. GIẤY BẢO HÀNH NÀY BAN CHO QUÝ VỊ CÁC QUYỀN LỢI PHÁP LÝ ĐẶC TRƯNG, VÀ QUÝ VỊ CŨNG CÓ THỂ CÓ CÁC QUYỀN LỢI KHÁC TÙY THEO TIỂU BANG HOẶC KHU VỰC TÀI PHÁN.

- VIỆC SAO LƯU DỮ LIỆU: TẤT CẢ CÁC THÔNG TIN, DỮ LIỆU, PHẦN MỀM HOẶC TRÌNH ỨNG DỤNG KHÁC, BAO GỒM NHỮNG KHÔNG GIỚI HẠN TRONG CÁC THÔNG TIN LIÊN LẠC CÁ NHÂN, DANH BẠ ĐỊA CHỈ, HÌNH ẢNH, BẢN NHẠC VÀ TRÒ CHƠI, SẼ BỊ XÓA BỎ TRONG QUÁ TRÌNH SỬA CHỮA, VÀ KHÔNG ĐƯỢC MOTOROLA TÁI CÀI ĐẶT LÊN MÁY. ĐỂ KHÔNG BỊ MẤT CÁC THÔNG TIN, DỮ LIỆU, PHẦN MỀM HOẶC TRÌNH ỨNG DỤNG KHÁC NÓI TRÊN, VUI LÒNG TẠO BẢN SAO LƯU TRƯỚC KHI GỬI SẢN PHẨM CỦA QUÝ VỊ ĐẾN DỊCH VỤ BẢO HÀNH, XÓA CÁC THÔNG TIN CÁ NHÂN, BÍ MẬT HOẶC CÓ TÍNH ĐỘC QUYỀN VÀ BỎ CÁC MẬT MÃ BẢO VỆ. QUÝ VỊ CÓ TRÁCH NHIỆM TÁI CÀI ĐẶT TẤT CẢ CÁC THÔNG TIN, DỮ LIỆU, PHẦN MỀM HOẶC TRÌNH ỨNG DỤNG KHÁC VÀ MẬT MÃ BẢO VỆ NÓI TRÊN. MOTOROLA VÀ/HOẶC CÁC TRUNG TÂM DỊCH VỤ BẢO DƯỠNG ĐƯỢC HÃNG NÀY ỦY QUYỀN SẼ KHÔNG CHỊU TRÁCH NHIỆM VỀ VIỆC MẤT MẤT HOẶC LẠM DỤNG CÁC DỮ LIỆU, TẬP TIN, NỘI DUNG, TRÌNH ỨNG DỤNG HOẶC CHƯƠNG TRÌNH KHI SẢN PHẨM ĐƯỢC GỬI ĐẾN BẢO HÀNH. SẢN PHẨM HOẶC SẢN PHẨM THAY THẾ CỦA QUÝ VỊ SẼ ĐƯỢC HOÀN TRẢ LẠI CHO QUÝ VỊ VỚI CẤU HÌNH GỐC KHI QUÝ VỊ MUA SẢN PHẨM, TÙY VÀO BẢN CẬP NHẬT PHẦN MỀM HIỆN DỤNG. MOTOROLA CÓ THỂ CÀI ĐẶT CÁC BẢN CẬP NHẬT PHẦN MỀM HỆ ĐIỀU HÀNH TRONG QUÁ TRÌNH BẢO HÀNH VÀ ĐIỀU NÀY CÓ THỂ KHIẾN SẢN

PHẨM KHÔNG THỂ DÙNG LẠI PHIÊN BẢN PHẦN MỀM HỆ ĐIỀU HÀNH TRƯỚC ĐÓ. CÁC TRÌNH ỨNG DỤNG CỦA BÊN THỨ BA ĐƯỢC CÀI ĐẶT TRÊN SẢN PHẨM CÓ THỂ KHÔNG TƯƠNG THÍCH HOẶC KHÔNG HOẠT ĐỘNG ĐƯỢC TRÊN SẢN PHẨM DO VIỆC CÀI BẢN CẬP NHẬT PHẦN MỀM HỆ ĐIỀU HÀNH NÀY. MOTOROLA VÀ CÁC TRUNG TÂM DỊCH VỤ BẢO DƯỠNG ĐƯỢC HÃNG NÀY ỦY QUYỀN SẼ KHÔNG CHỊU TRÁCH NHIỆM VỀ VIỆC MẤT MẮT, HOẶC VIỆC MẤT KHẢ NĂNG SỬ DỤNG, CÁC THÔNG TIN, DỮ LIỆU, PHẦN MỀM HOẶC TRÌNH ỨNG DỤNG KHÁC NÓI TRÊN.

- CẢNH BÁO VỀ HÀNH VI BẾ KHÓA TRÌNH KHỞI ĐỘNG HOẶC SỬA ĐỔI PHẦN MỀM HỆ ĐIỀU HÀNH CỦA SẢN PHẨM: MOTOROLA KHUYẾN CÁO NGƯỜI TIÊU DÙNG TUYỆT ĐỐI KHÔNG NÊN SỬA ĐỔI PHẦN MỀM HỆ ĐIỀU HÀNH CỦA SẢN PHẨM, BAO GỒM VIỆC BẾ KHÓA TRÌNH KHỞI ĐỘNG, DÙNG KỸ THUẬT ROOTING MÁY HOẶC CHẠY BẤT KỲ PHẦN MỀM HỆ ĐIỀU HÀNH NÀO NGOÀI CÁC PHIÊN BẢN ĐƯỢC MOTOROLA VÀ ĐỐI TÁC CỦA HÃNG NÀY PHÁT HÀNH VÀ CHẤP THUẬN CHO SỬ DỤNG, NHỮNG HÀNH VI SỬA ĐỔI NHƯ VẬY CÓ THỂ GÂY HƯ HẠI VĨNH VIỄN CHO SẢN PHẨM CỦA QUÝ VỊ, KHIẾN SẢN PHẨM CỦA QUÝ VỊ MẤT AN TOÀN VÀ/HOẶC KHIẾN SẢN PHẨM CỦA QUÝ VỊ GẶP TRỤC TRẶC KHI HOẠT ĐỘNG. TRONG NHỮNG TRƯỜNG HỢP NÓI TRÊN, BẤT KỲ SẢN PHẨM HOẶC HỤ HỒNG NÀO DO NHỮNG ĐIỀU VỪA NÊU GÂY RA ĐỀU NẴM NGOÀI PHẠM VI BẢO HÀNH CỦA GIẤY BẢO HÀNH NÀY.

- THÔNG TIN QUAN TRỌNG CỦA FCC (HOẶC CƠ QUAN TƯƠNG ĐƯƠNG CẤP ĐỊA PHƯƠNG): QUÝ VỊ KHÔNG ĐƯỢC TIẾN HÀNH HOẶC CHO PHÉP THAY ĐỔI BẤT KỲ ĐIỀU GÌ TRÊN SẢN PHẨM MÀ SẼ KHIẾN ẢNH HƯỞNG ĐẾN GIẤY PHÉP ĐƯỢC FCC CẤP CHO THIẾT BỊ NÀY. SỰ CẤP PHÉP CỦA FCC DỰA TRÊN CÁC ĐẶC TÍNH TRUYỀN, CHUYỂN ĐỔI, VÀ PHÁT SÓNG TÍN HIỆU CỦA SẢN PHẨM, BAO GỒM: CÁC MỨC NĂNG LƯỢNG SÓNG, CÁC BẢNG THÔNG VÀ TẦN SỐ SỬ DỤNG, CÁC MỨC BỨC XẠ SAR, VÒNG ĐỜI CỦA

MÁY, CHẾ ĐỘ TRUYỀN TIN (VÍ DỤ NHƯ CDMA, GSM), VÀ PHƯƠNG THỨC SỬ DỤNG SẢN PHẨM QUY ƯỚC CỦA SẢN PHẨM (VÍ DỤ NHƯ CÁCH CẮM SẢN PHẨM HOẶC DÙNG SẢN PHẨM GẮN CƠ THỂ). BẤT KỲ THAY ĐỔI NÀO TRONG CÁC YẾU TỐ NÀY CŨNG SẼ KHIẾN GIẤY PHÉP FCC CẤP TRỞ NÊN BẤT HỢP LỆ. VIỆC SỬ DỤNG SẢN PHẨM TRUYỀN TIN KHÔNG CÓ GIẤY PHÉP SỬ DỤNG HỢP LỆ LÀ HÀNH VI PHẠM PHÁP.

### **Làm Cách Nào để Sử Dụng Dịch Vụ Bảo Hành hoặc Biết Thông Tin Khác?**

1. Vui lòng truy cập và xem mục Trợ Giúp Khách Hàng trực tuyến trên trang mạng dành cho người tiêu dùng của Motorola Mobility trước khi gửi yêu cầu bảo hành.

2. Nếu Sản Phẩm vẫn hoạt động bất thường sau khi dùng dịch vụ ở nơi này, vui lòng liên hệ Các Trung Tâm Dịch Vụ Bảo Dưỡng Được Motorola Ủy Quyền trong danh sách niêm yết tại trang mạng Motorola hoặc trên thẻ thông tin liên lạc.

3. Một nhân viên đại diện của Motorola, hoặc của Trung Tâm Dịch Vụ Sửa Chữa Được Motorola Ủy Quyền, sẽ giúp quý vị quyết định liệu Sản Phẩm của quý vị có cần bảo dưỡng hay không. Quý vị có thể buộc phải tải về, hoặc tìm cách khác để lấy và nạp bản cập nhật phần mềm của Motorola hoặc Trung Tâm Dịch Vụ Sửa Chữa Được Motorola Ủy Quyền. Quý vị có trách nhiệm chi trả các lệ phí dịch vụ mạng hiện dụng phát sinh trong khi tải về các ứng dụng cần dùng. Để được trợ giúp bảo hành bổ sung, người tiêu dùng buộc phải tuân thủ theo quy trình bảo hành, các hướng dẫn khi sửa chữa và chấp nhận cài các bản cập nhật phần mềm.

4. Nếu bản cập nhật cho phần mềm không giải quyết được sự cố, vui lòng ký hợp đồng với Trung Tâm Dịch Vụ Bảo Dưỡng Được Motorola Ủy Quyền ở gần quý vị nhất.

5. Để sử dụng dịch vụ, trong phạm vi luật pháp hiện dụng cho phép, quý vị buộc phải xuất trình: (a) hóa đơn bán hàng, biên lai gốc hoặc các chứng từ mua hàng có thể đối chiếu được của quý

vị có con dấu chính thức của Đại Lý Được Hãng Ủy Quyền; (b) văn bản trình bày sự cố gặp phải; (c) tên của nhà cung cấp dịch vụ của quý vị, nếu cần; (d) số điện thoại và địa chỉ của quý vị. Trong trường hợp Sản Phẩm không thuộc phạm vi bảo hành của Giấy Bảo Hành này, Motorola sẽ thông báo cho người tiêu dùng biết tình trạng khả dụng, giá cả và những điều kiện khác liên quan đến dịch vụ sửa chữa Sản Phẩm này.

**Để sử dụng dịch vụ hoặc biết thông tin khác, vui lòng truy cập và xem mục Trợ Giúp Khách Hàng trực tuyến trên trang mạng dành cho người tiêu dùng của Motorola ở địa chỉ [www.motorola.com](http://www.motorola.com).**

Chế độ bảo hành nêu trong thẻ này chỉ có hiệu lực và chỉ áp dụng cho quốc gia nơi người tiêu dùng mua Sản Phẩm, phụ kiện hoặc bộ phận máy. Tất cả các dịch vụ sửa chữa, thay thế sản phẩm hoặc bảo hành phải được tiến hành tại quốc gia nơi người sử dụng mua Sản Phẩm, phụ kiện hoặc bộ phận máy. Sản Phẩm, phụ kiện hoặc bộ phận máy có thể gồm các linh kiện sản xuất riêng cho từng quốc gia, bao gồm cả phần mềm. Nếu Sản Phẩm, phụ kiện hoặc bộ phận máy đã được tái xuất từ quốc gia nhập cảng ban đầu đến một quốc gia khác, thì Sản Phẩm, phụ kiện hoặc bộ phận máy có thể gồm các linh kiện sản xuất riêng cho từng quốc gia, vốn không được xem như thành phần khiếm khuyết theo quy định của chế độ bảo hành này, và do đó không thuộc phạm vi bảo hành. Bất kỳ yêu cầu sửa chữa, thay thế, bảo hành hoặc bồi hoàn bộ phận máy tại vùng lãnh thổ bên ngoài nơi ban đầu mua sản phẩm sẽ thuộc phạm vi chi phối của các điều khoản và điều kiện mà Motorola cho rằng phù hợp, bao gồm nhưng không giới hạn trong việc yêu cầu người mua sản phẩm quay về trung tâm dịch vụ bảo dưỡng ở nơi ban đầu mua sản phẩm để yêu cầu sửa chữa, thay thế, bảo hành hoặc bảo dưỡng bộ phận máy theo điều khoản áp dụng tại nơi ban đầu mua sản phẩm.